

che disponibili sul mercato (vedere le istruzioni allegate al modulo video).

### KIT DA TAVOLO NST/6

Kit da tavolo per videocitofono serie NOVA 200 e 300.

È munito di cavo di collegamento (180 cm) con spina tipo RJ45 a otto vie, la cui presa è facilmente reperibile nel mercato personalizzata per il tipo di montaggio desiderato.

Può essere utilizzata una presa telefonica RJ45 (fig. 2) o una presa RJ45 per EDP secondo standard T 568B.

Predisposto per l'impiego di placche VIMAR serie Idea o Rondò, è possibile montare anche altre plac-

### Collegamenti

I conduttori del cavo vanno collegati ai morsetti dei moduli seguendo lo schema di impianto.

Nelle tabelle sotto riportate viene indicata la corrispondenza del colore del conduttore al numero del morsetto della presa (fig. 1-2).

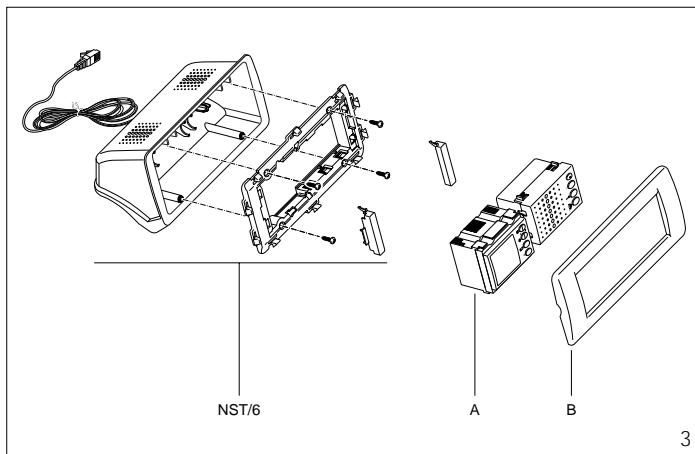
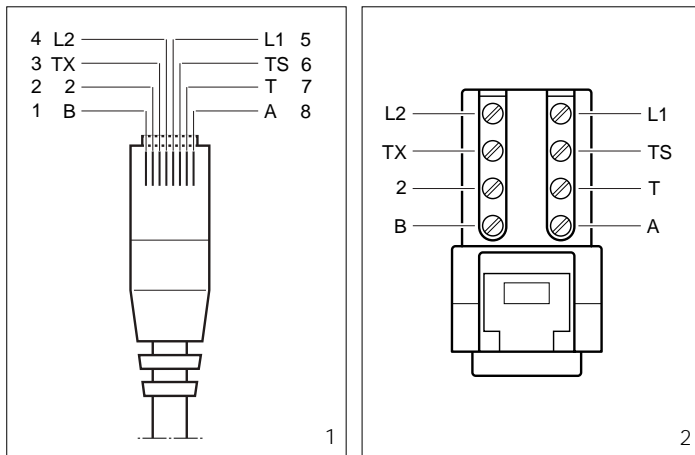
### Fissaggio dei moduli al kit da tavolo (fig. 3)

Seguire le istruzioni in allegato al modulo monitor.

NST/6 kit da tavolo

A moduli video e audio

B placca



### Spina e presa RJ45

Spina e presa RJ45			Collegamenti al sistema 200	
N. Pin	Morsetto	Colore conduttori del cavo di collegamento in dotazione	Morsetto	Funzione morsetti dei moduli
1	B	Bianco-Arancio	3	Video positivo
2	2	Arancio	4	Video negativo
3	TX	Bianco-Verde	5	Comune (massa)
4	L2	Blu	8	Audio al derivato
5	L1	Bianco-Blu	9	Audio dal derivato
6	TS	Verde	6	+ Alimentazione
7	T	Bianco-Marrone	7	Chiamata
8	A	Marrone	•	Ausiliario 2

Tab. 1

**NOTA.** Il conduttore 8 (marrone) può essere utilizzato, in alternativa, per la chiamata dal pianerottolo. Alcune prese RJ45 presenti sul mercato non consentono un facile

collegamento di cavi coassiali, per cui è preferibile prevedere la distribuzione del segnale video tramite doppino.

### Spina e presa RJ45

Spina e presa RJ45			Collegamenti al sistema 300	
N. Pin	Morsetto	Colore conduttori del cavo di collegamento in dotazione	Morsetto	Funzione morsetti dei moduli
1	B	Bianco-Arancio	B	Linea
2	2	Arancio	B	Linea
3	TX	Bianco-Verde	~	Alimentazione
4	L2	Blu	Δ	Chiam. dal pianerottolo
5	L1	Bianco-Blu	-	Chiam. dal pianerottolo
6	TS	Verde	~	Alimentazione
7	T	Bianco-Marrone		libero
8	A	Marrone		libero

Tab. 2

**NOTA.** Nel caso di più derivati interni installati nello stesso appartamento, è preferibile che la distri-

buzione della linea B sia effettuata tramite il distributore video XDV/304.

### SMALTIMENTO

Assicurarsi che il materiale d'imballaggio non venga disperso nell'ambiente, ma smaltito seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto.

Alla fine del ciclo di vita dell'apparecchio evitare che lo stesso venga disperso nell'ambiente.

Lo smaltimento dell'apparecchiatura deve essere effettuato rispettando le norme vigenti e privilegiando il riciclaggio delle sue parti costituenti.

Sui componenti, per cui è previsto lo smaltimento con riciclaggio, sono riportati il simbolo e la sigla del materiale.

**GB INSTALLATION INSTRUCTIONS**

**TABLETOP KIT NST/6**

Tabletop kit for NOVA 200- and 300-series monitors.

It includes a connecting cable (180 cm) with eight-pin RJ45 connector, for which sockets are easily found on the market, customized for the desired type of assembly.

You can use an RJ45 telephone connector (fig. 2) or an RJ45 connector for EDP conforming to standard T 568B.

Comes ready for use with VIMAR cover plates from the Idea or Rondò series.

It also accommodates other commercially available plates (see

instructions attached to monitor module).

**Wiring**

The cable's wires must be connected to the modules' terminals following the installation's wiring diagram.

The tables below feature the wires' colour coding, showing which colour should be attached to which socket terminal (fig. 1-2).

**Fastening tabletop kit modules (fig. 3)**

Follow instructions attached to monitor module.

**NST/6 tabletop kit**

A video and audio modules

B plate

**RJ45 connector and socket**

**Connections to system 200**

Pin no.	Terminal	Colour of wires in connecting cable supplied	Terminal	Function of module terminals
1	B	White-Orange	3	Positive video
2	2	Orange	4	Negative video
3	TX	White-Green	5	Common (ground)
4	L2	Blue	8	Audio to receiver
5	L1	White-Blue	9	Audio from receiver
6	TS	Green	6	+ Power supply
7	T	White-Brown	7	Call
8	A	Brown		• Auxiliary 2

Tab. 1

**NOTE.** Wire 8 (brown) can be used, as an alternative, for the doorbell.

It is hard to connect coaxial cables

with some commercially available RJ45 sockets, meaning it is best to distribute the video signal with a twisted pair.

**RJ45 connector and socket**

**Connections to system 300**

Pin no.	Terminal	Colour of wires in connecting cable supplied	Terminal	Function of module terminals
1	B	White-Orange	B	Line
2	2	Orange	B	Line
3	TX	White-Green	⌚	Power supply
4	L2	Blue	Δ	Doorbell
5	L1	White-Blue	—	Doorbell
6	TS	Green	⌚	Power supply
7	T	White-Brown		Free
8	A	Brown		Free

Tab. 2

**NOTE.** If you have a number of receivers installed in the same flat, it is best line B be distributed by

means of video distributor XDV/304.

**DISPOSAL**

Do not litter the environment with packing material: make sure it is disposed of according to the regulations in force in the country where the product is used.

When the equipment reaches the end of its life cycle, take measures to ensure it is not discarded in the

environment.

The equipment must be disposed of in compliance with the regulations in force, recycling its component parts wherever possible.

Components that qualify as recyclable waste feature the relevant symbol and the material's abbreviation.

**D INSTALLATIONS-ANLEITUNG**

**TISCH-SET NST/6**

Tisch-Set für Videosprechanlagen der Serie NOVA 200 und 300.

Mit Anschlusskabel (180 cm) und Achtweg-Stecker RJ45 ausgestattet.

Die für die gewünschte Montageart erforderliche, kundenspezifische Steckdose ist im Handel erhältlich. Einsatzmöglichkeit für RJ45-Steckdose (Abb. 2) oder RJ45-Steckdose für EDP nach T 568B-Standard.

Die für die gewünschte Montageart erforderliche, kundenspezifische Steckdose ist im Handel erhältlich. Für den Einsatz von VIMAR-Tableaus der Serie Idea oder

Rondò voreingestellt; auch andere handelsübliche Tableaus sind einsetzbar (siehe Videomodulanweisungen).

**Anschlüsse**

Die Kabelliter sind dem Anlagenplan entsprechend an die Klemmleisten der Module anzuschließen. Die unten aufgeführten Tabellen zeigen die Zuordnung der Leiterfarbe zur Nummer der Steckdosenklemme (Abb. 1-2).

**Befestigung der Module an das Tisch-Set (Abb. 3)**

Befolgen Sie bitte die dem Monitor-Modul beigelegten Anweisungen.

**NST/6 Tisch-Set**

A Video und Audio Module

B Tableau

**Stecker und Steckdose RJ45**

**Anschlüsse an das System 200**

Pinkehr	Klemme	Leiterfarbe des mitgelieferten Anschlusskabels	Klemme	Belegung Klemmen der Module
1	B	Weiß-Orange	3	Video positiv
2	2	Orange	4	Video negativ
3	TX	Weiß-Grün	5	Gemeinsam (Masse)
4	L2	Blau	8	Audio zur Sprechstelle
5	L1	Weiß-Blau	9	Audio von der Sprech.
6	TS	Grün	6	+ Stromversorgung
7	T	Weiß-Braun	7	Ruf
8	A	Braun		• Hilfsfunktion 2

Tab. 1

**ANMERKUNG.** Der Leiter 8 (braun) ist wahlweise für den Ruf vom Treppenhaus einsetzbar. Einige im Handel erhältliche RJ45

– Stecker erschweren den Koaxialkabelanschluss. Daher ist die Verteilung des Videosignals über die Telefonschleife vorzusehen.

**Stecker und Steckdose RJ45**

**Anschlüsse an das System 300**

Pinkehr	Klemme	Leiterfarbe des mitgelieferten Anschlusskabels	Klemme	Belegung Klemmen der Module
1	B	Weiß-Orange	B	Leitung
2	2	Orange	B	Leitung
3	TX	Weiß-Grün	⌚	Stromversorgung
4	L2	Blau	Δ	Ruf vom Treppenhaus
5	L1	Weiß-Blau	—	Ruf vom Treppenhaus
6	TS	Grün	⌚	Stromversorgung
7	T	Weiß-Braun		Frei
8	A	Braun		Frei

Tab. 2

**ANMERKUNG.** Falls eine Wohnung über mehrere Innensprechstellen verfügt, ist die Verteilung der B-

Leitung über den Videoverteiler XDV/304 empfehlenswert.

**ENTSORGUNG**

Vergewissern Sie sich, dass das Verpackungsmaterial gemäß den Vorschriften des Bestimmungslandes ordnungsgemäß und umweltgerecht entsorgt wird.

Das nicht mehr benutzbare Gerät ist umweltgerecht zu entsorgen. Die Entsorgung hat den geltenden

Vorschriften zu entsprechen und vorzugsweise das Recycling der Geräteteile vorzusehen.

Die wiederverwertbaren Geräteteile sind mit einem Materialsymbol und –zeichen versehen.

## F INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

### KIT DE TABLE NST/6

Kit de table pour portier vidéo série NOVA 200 et 300.

Il comprend un câble de raccordement (180 cm) avec une fiche du type RJ45 à huit voies dont il est facile de trouver la prise dans le commerce de façon personnalisée pour le type d'assemblage souhaité.

Il est possible d'utiliser une prise de téléphone RJ45 (fig. 2) ou une prise RJ45 pour EDP selon le standard T 568B.

Prévu pour l'utilisation des platines VIMAR de la série Idea ou Rondò, il permet également de monter d'autres platines disponibles sur le

marché (voir les instructions jointes au module vidéo).

### Raccordements

Les conducteurs du câble sont à relier aux bornes des modules conformément au schéma d'installation.

Les tableaux ci-dessous indiquent la correspondance entre la couleur du conducteur et le numéro de la borne de la prise (fig. 1-2).

### Fixation des modules au kit de table (fig. 3)

Suivre les instructions jointes au module moniteur.

### NST/6 kit de table

A modules vidéo et audio

B platine

Fiche et prise RJ45			Raccordements au système 200	
N. Broche	Borne	Couleur des conducteurs du câble de connexion fourni	Borne	Fonction bornes des modules
1	B	Blanc-Orange	3	Vidéo positif
2	2	Orange	4	Vidéo négatif
3	TX	Blanc-Vert	5	Commun (masse)
4	L2	Bleu	8	Audio au poste
5	L1	Blanc-Bleu	9	Audio depuis le poste
6	TS	Vert	6	+ alimentation
7	T	Blanc-Marron	7	Appel
8	A	Marron		• Auxiliaire 2

Tab. 1

NOTA. Le conducteur 8 (marron) peut être utilisé, en tant que solution alternative, pour l'appel depuis le palier.

Certaines prises RJ45 présentes sur le marché ne permettent pas de

brancher facilement les câbles coaxiaux.

Il est donc préférable de prévoir la distribution du signal vidéo par paire torsadée.

Fiche et prise RJ45			Raccordements au système 300	
N. Broche	Borne	Couleur des conducteurs du câble de connexion fourni	Borne	Fonction bornes des modules
1	B	Blanc-Orange	B	Ligne
2	2	Orange	B	Ligne
3	TX	Blanc-Vert	∞	Alimentation
4	L2	Bleu	Δ	Appel depuis le palier
5	L1	Blanc-Bleu	—	Appel depuis le palier
6	TS	Vert	∞	Alimentation
7	T	Blanc-Marron		Libre
8	A	Marron		Libre

Tab. 2

NOTA. En présence de plusieurs postes intérieurs installés dans le même appartement, il est préférable de distribuer la ligne B au moyen du distributeur vidéo XDV/304.

### ELIMINATION

S'assurer que le matériel d'emballage n'est pas abandonné dans la nature et qu'il est éliminé conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation du produit.

À la fin du cycle de vie de l'appareil, faire en sorte qu'il ne soit

pas abandonné dans la nature.

L'appareil doit être éliminé conformément aux normes en vigueur et en privilégiant le recyclage de ses pièces.

Le symbole et le sigle du matériau sont indiqués sur les pièces pour lesquelles le recyclage est prévu.

## E INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

### KIT DE SOBREMESA NST/6

Kit de sobremesa para videoportero serie NOVA 200 y 300.

Tiene cable de enlace (180 cm) con clavija tipo RJ45 de ocho polos, cuya toma se encuentra fácilmente en comercio personalizada para el tipo de montaje que se desea.

Puede utilizarse una toma telefónica RJ45 (fig. 2) o una toma RJ45 para EDP según el estándar T 568B.

Predispuesto para la utilización de placas VIMAR serie Idea o Rondò, es posible montar también otras placas disponibles en comercio (ver las instrucciones que acom-

pañan al módulo vídeo).

### Conexiones

Los conductores del cable se deben conectar con los bornes de los módulos según el esquema de instalación.

En las tablas presentadas a continuación se indica la correspondencia del color del conductor con el número del borne de la toma (fig. 1-2).

### Fijación de los módulos al kit de sobremesa (fig. 3)

Seguir las instrucciones que acompañan al módulo monitor.

### NST/6 kit de sobremesa

A módulos vídeo y audio

B placa

Clavija y toma RJ45			Conexiones con sistema 200	
Polo	Borne	Color conductores del cable de conexión incluido en el suministro	Borne	Función bornes de los módulos
1	B	Blanco-Naranja	3	Vídeo positivo
2	2	Naranja	4	Vídeo negativo
3	TX	Blanco-Verde	5	Común (masa)
4	L2	Azul	8	Audio para el derivado
5	L1	Blanco-Azul	9	Audio desde derivado
6	TS	Verde	6	+ Alimentación
7	T	Blanco-Marrón	7	Llamada
8	A	Marrón		• Auxiliar 2

Tab. 1

NOTA. El conductor 8 (marrón) se puede utilizar, en alternativa, para la llamada desde el rellano.

Algunas tomas RJ45 presentes en comercio no permiten un conec-

nado fácil de cables coaxiales, por lo que es mejor prever la distribución de la señal vídeo mediante par telefónico.

Clavija y toma RJ45			Conexiones con sistema 300	
Polo	Borne	Color conductores del cable de conexión incluido en el suministro	Borne	Función bornes de los módulos
1	B	Blanco-Naranja	B	Línea
2	2	Naranja	B	Línea
3	TX	Blanco-Verde	∞	Alimentación
4	L2	Azul	Δ	Llamada desde rellano
5	L1	Blanco-Azul	—	Llamada desde rellano
6	TS	Verde	∞	Alimentación
7	T	Blanco-Marrón		Libre
8	A	Marrón		Libre

Tab. 2

NOTA. En caso de varios derivados internos instalados en el mismo apartamento, es mejor que

la distribución de la línea B sea efectuada tramite el distribuidor vídeo XDV/304.

### ELIMINACION

Comprobar que no se tire al medioambiente el material de empaque, sino que sea eliminado conforme a las normas vigentes en el país donde se utilice el producto. Al final del ciclo de vida del aparato evitese que éste sea tirado al medioambiente.

La eliminación del aparato debe efectuarse conforme a las normas vigentes y privilegiando el reciclaje de sus partes componentes.

En los componentes, para los cuales está prevista la eliminación con reciclaje, se indican el símbolo y la sigla del material.

## **P** INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

### **KIT DE MESA NST/6**

Kit de mesa para videoporteiro série NOVA 200 e 300.

Está munido de cabo de ligação (180 cm) com ficha tipo RJ45 de oito vias, cuja tomada personalizada para o tipo de montagem desejada, se encontra facilmente à venda.

Pode ser utilizada uma tomada telefónica RJ45 (fig. 7) ou uma tomada RJ45 para EDP segundo standard T 568B.

Predisposto para a utilização de placas VIMAR série Idea ou Rondò, é possível montar também outras placas disponíveis à venda (ver as instruções anexas ao

módulo vídeo).

### **Ligações**

Os condutores do cabo devem ser ligados aos bornes dos módulos seguindo o esquema da instalação.

Nas tabelas apresentadas a seguir, está indicada a correspondência da cor do condutor ao número do borne da tomada (fig. 1-2).

### **Fixação dos módulos ao kit de mesa** (fig. 3)

Seguir as instruções em anexo ao módulo monitor.

NST/6 kit de mesa

A módulos vídeo e áudio

B placa

<b>Ficha e tomada RJ45</b>			<b>Ligações ao sistema 200</b>	
Pin N <sup>o</sup>	Borne	Cor condutores do cabo de ligação em dotação	Borne	Função bornes dos módulo
1	B	Branco-Alaranjado	3	Vídeo positivo
2	2	Alaranjado	4	Vídeo negativo
3	TX	Branco-Verde	5	Comum (massa)
4	L2	Azul	8	Áudio ao derivado
5	L1	Branco-Azul	9	Áudio do derivado
6	TS	Verde	6	+ Alimentação
7	T	Branco-Castanho	7	Chamada
8	A	Castanho		• Auxiliar 2

Tab. 1

**NOTA.** O condutor 8 (castanho) pode ser utilizado, em alternativa, para a chamada do patamar.

**NOTA.** Algumas tomadas RJ45 presentes no mercado não consen-

tem uma fácil ligação dos cabos coaxiais, por isso é preferível prever a distribuição do sinal vídeo através do cabo bifilar.

<b>Ficha e tomada RJ45</b>			<b>Ligações ao sistema 300</b>	
Pin N <sup>o</sup>	Borne	Cor condutores do cabo de ligação em dotação	Borne	Função bornes dos módulo
1	B	Branco-Alaranjado	B	Linha
2	2	Alaranjado	B	Linha
3	TX	Branco-Verde	$\sim$	Alimentação
4	L2	Azul	$\Delta$	Chamada do patamar
5	L1	Branco-Azul	-	Chamada do patamar
6	TS	Verde	$\sim$	Alimentação
7	T	Branco-Castanho		Livre
8	A	Castanho		Livre

Tab. 2

**NOTA.** No caso de vários derivados internos instalados no mesmo apartamento, é preferível que a

distribuição da linha B seja efectuada através do distribuidor vídeo XDV/304.

### **ELIMINAÇÃO**

Assegurar-se que o material da embalagem não seja disperso no ambiente, mas eliminado seguindo as normas vigentes no país de utilização do produto.

Ao fim do ciclo de vida do aparelho evitar que o mesmo seja disperso no ambiente.

A eliminação da aparelhagem deve ser efectuada respeitando as normas vigentes e privilegiando a reciclagem das suas partes constituintes.

Sobre os componentes, para os quais é previsto o escoamento com reciclagem, estão reproduzidos o símbolo e a sigla do material.

